

Brev från och till medlemmar av familjen Gjörwell, växlade åren 1780–1811 E...

Gjörwell, Carl Christoffer,

HS Ep. G 12:1



National Library
of Sweden

B R E F: Ufrån Kongl. Bibliothecarien C. C. Gjernell, till Hrn Secreteraren
C. A. J. Mandorff; dat. Stockholm, Nyårsdagen, 1793, om aftonen.

Innehåll:

- 1) Nyårs-önskan. 2) Min bekedliga Njårsjuka. 3) Dagens Krönika.
- 4) Min Mandorffs Kort och ända Närvaro. 5) Hittillskyss med Honon och Dayle.
- 6) Några Drag rörande Dayle och Abeland.

Huru skulle det kunna vara möjligt, at på denne Dag ej ofta tänka på
Min Kedelige John, och öfver hela hans lifstid och väfande uttyjta de varmaste,
de trognaste Vänönskingar? Att detta har jag gjort, och mit Hjerta är ännu
upfyllt af de lifligaste och ömaste Känslor, då jag nu till slut af Dagen
litter har hållt allena med Dig, Du älskvarde ibland Vänner: ty at skriva Dig
till är för mig det sammas, som at tala med Dig; ja, ibland är Pennans Språk
för mig lyfligare, mera lytesfäligande än Munnens Tal. Lägga nu härtil, at Du
omidt under Livialier och banickie- affärer på en Postdag, ändå fligit ut
för mina Snarpor och Sjelf aflämnat Nyårs- kortet: tro säkert, at jag känner
värdet af denna Din Höflighet, äfven som jag njutit den korte Soliken af vårt
Möte i går; at jag får allt som flyter ifrån Dit ädla och Vänskapsfulla Hjerta,
håller Dig uti mit fullgod räkning.

Kom då hit uti min Gamme, sätth Dig i Soppan vid mit sunda Bord, just på
det Stället, där högsta tillfredsställelse så ofta utur Dit Hjerta, genom Dina Ögon
och öfver Dine läppar, tildelat mig samma lytesfäligast, som Du njutit uti vårt
så följa ängn, under vårt så öfna som glada förtroende. Nu är allt tyft och stilla
omkring mig, Din älskade varelse är ända hos mig: ty jag levas af Vänskapen,
ty jag njuter den ädlaste af alla Känslor under detta skriftliga samtal med Dig.
Det enda, som oroar, består däruit; at jag icke velat byta Dag med Dig; ehuru
jag vid Dina är och uti din Stälning ingalunda undandragit mig Bördan,
utan med Dit rakka sinne funnit den lätt, upfyllt en Skyldighet, som hörer
till de Sakernas ordning och lret, uti hvilka Du bör verka. Jag har lugit
samme Dan; nu kintar jag mig, och denna Skilda förfötmar Du än ypperligare,
ehuru den utomdes är mig så högt behaglig, uti Skötet af den älskvarde
Famille, som Du nu också känner.

Gerna må jag fördenksull beskriva för Dig denne min förfte Dag uti detta
Nya år; så har Du åtminstone på detta sätt få lefa den samme med mig. Uti
almänket sagt har den icke varit en af de vårt glade Dagarne, utan en liten bekedlig
så kallad Njårsjuka har så skäligen, fast omärkeligen, jämnt hållit sinnet vid
jorden och vid den ena Partikeln af den samma, jag menar det lilla Skötet, mig
Sjelf: ej underligt, at man vid inträdet af et nytt år håller räkning med sit
samvete för det framfarna, at man finner sig skuld när i åtskilligt, at
man tänker litet afvarfamt öfver bruket af de så dagar den har öfrige,
som

sen efter några veckor träder in uti det animaliska Revolutionen², jag menar
det 63:de året. Lägga härtil, at det Politiska Revolutionen-året för vår Verldsdal
också gått in, hvarunder ingen Stat, ingen Statsborgare kan mera räkna
på ämgn och säkerhet; så är det både billigt och naturligt, at för det upmärks-
samma ögat möta drifva af och an på både Sunkans och Känslans Skimel. När de
öfnaste Nyårs-hälsningar hot min så kära, så omistliga Skälft, upptogs Religions-
beträktelser och Bibels-läsning halfru förmiddagen; sedan lät jag Engångaren
vandra Residencet omkring med de Resp. Kortan; så kom min vackre och dygdige
Henrik Nordström till mig, för at önska mig et godt Ny-år, då jag gaf honom lösa
Herleoparder så smietrande som upmuntrande Ord, rörande hans ej olyckliga
Smulle uti den Pastorala Vitterheten; häruppå skref och expedierade jag Brev
til Norköping, hvar mit Hjerta utomdes så ofta at och så gärna trivdes; under
desamma kom Calle och kastade sig uti mine Armar, för at önska mig väl,
signa hvarandra; han blef vår Middags-gäst, och vi äto med glädje, blott
knotade jag litet på barnen i Tiern, som ike med en enda rad lätit höra af sig,
var för öfrigt mycket tyft, och så tyft, at lilla Britni började gråta med mig och
tro mig vara sjuk; men jag beröste min Släfsa med den gode Appetiten jag hade
vid wordet och den tryggadslitan jag sedan åtrijöt på min Sopha. Jag vaknade,
lät gifva mig Guld, gick af och an, tänkte och ömde; fattade sluteligen det löfliga
nyfötet, som äpen en och annan gång runnit dit i d'fall, at öfna Dörran til
den illiterak Våningen af gula Skåpet, skänkete uti et Glas af det oförfälfkade
halaga-vinet, som min K. Måg i Norköping gaf mig til Julklapp, och drack
häruppå, ehuru tout folo, följande Skålar: 1) för den goda Sköftun och de fem söra
barnen; 2) Brocken-Stiftet på Dybeck i Skåne (denne Skål tal en förklaring, men
som dock ännu måste något utföras); 3) Store och ungarns Väggjöraren, Friherre
Patrick Alströmer på Hansström; 4) Döndra. Partet utan like, mine så mångårige
Vänner, Dom-Prosten Älf och Profesordiden; 5) min John den Tredje, och 6) min
Henrik. Under desse med vederbörlig Högtidighet och Långsamhet druckne Skålar
tänkte jag godt och önskade jag godt; mödde således väl både til Kropp och Själ.
Nu anträdde Visiten uti En Britnis Formak, där främmande voro mig til möte; ibland
dem Archiater Hallman, hvilken ädelmodige Läkare. - han betjnar omitt Hus sedan
20 år utan Betalning. - jag med allt skäl önskade, det Gud ville lägga så många år
til hans öfrike lifnad som de äro, med hvilka Gud genom hans Hand öfret mina. -
Nåjd eller, rättare sagt, lättad til sinnet, skyndade jag mig uti mit lugna Rum til
baka, och var ej för väl inkommen, än Jungfrun bar mig dit kort, med bifogad
Berättelse, at En fjölf aflämnat det och såsom en Ljungeld, åter haftat alla
Trapporna utføre. Jag tryckte til mine läppar det Namnet, som var skrifvet
på kortet, lade det för mine ögon, samt gaf nu mina önskingar och Känslor
et fördubbladt uttrycke. För at då vidare, dock på et annat sätt, lyttfäliga
mig; så lämnade jag mig åt den välusten, at lösa uti Bayle, och för at
fratka

smaka detta Noje fullkomligt, så läste jag på Bordet framföre lilla Brangeriet,
så at ögat fik dela sig emellan gröna blad och finriska meningar. Artikeln, som
jag läste, främde icke heller bort denna glädje: ty det var Abelard, med hvilkeni deli
skolastiska deli amatöriska tiden jag uti några dagar förlustat mig; dock af de senare
förekom ingen ting denne gång, utan näste jag i dag anständigvis följa den för,
kåtrade Syndaren till kyrkostolet i Sövislons. Ypperligt snille hade imedertid denne skän,
samt jag längre och klarare uti den mörka tiden, än någon annan. Utli at bena tankar,
at städa orden, at aga Sannheten och Myndigheten, var han sin tids Dayle. Nästan aldrig
flär jag ihop denna Skrifvriska Dedicon -- äck hvilken Dukt! -- utan at först beskåda
hans graverade Portrait, som jag låtit komma från Holland och visar honom uti det
bästa ålder, vid sina 28 år; länge siter jag och läser uti hans öga, studerar hvarje
drag uti det tänkande och fina Ansigtet, upptäcker det Satyriska Lojset och den skalk,
agliga Künstlan; samt när jag til slut liksom kämmer mig sjelf flyttad uti hans rum,
tacker jag honom för at den skänskap och glädje han gifvit och gifver mig, samt
kysser honom midt på munnen, hvilken han, stadd uti et halft leande, åtminstone
ut min inbildning räcker mig. När jag hade slutat denna Läsning bar mig Sjelf
Popen tilhanda, som upbyggde öf med f. d. Konungens i Frankrikes Förhör inför
National. Anventet samt tagande däremellan och Templet. Med lada lade jag
Hamburgske Borsproffanden ifrån mig, samlade ihop Födringar för Seiretensaren
Mandorf i Cancelliet, och satte mig härnäst ned för at skriva min Joln detta
Dress til. Det må sjelft tala om mit Hjerta, min Vänskap, mit Fortroende, min
Dag: ty såsom allt varit, så har jag det nu beskriverit, och har jag mått så väl
under dessa raderi kaffande på Paperet, at jag nästan var färdig at tacka
Dig för din Frånvaro -- Nej, Du är aldrig frånvarande, her

Din

tilgifvaste
Gjorwell.

Postscriptum. Köp lilla beskedliga Kampell Karinns Land på mina vägnar,
samt i anledning af Nya året. Måtte hon bli så lycklig, som jag det önskar!

Lytka ti din Hem Kollega, Kammar. Rådet Schubert! Han är i fullt antagande
och redan på Sverke Dötn. Agta Dig, Däsa Gasse, at komma uti en ^{sofintlig} Hållungård;
ja, man måste också vara litet försigtig här i verlden: tänka och betänka --

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten signature or name, possibly "John" or "James", located in the center of the page.

Additional faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a date or a second signature.